Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **60 (1942)**

Heft 257

PDF erstellt am: **25.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 4. November
1942

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 4 novembre
1942

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 257

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 4.70.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 4 fr. 70.

N° 257

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 102967—102996.
Società agricola industriale SA., in liquidazione, Locarno.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Provisorische Liste der Oelereien. Liste provisoire des huileries.
Verzeichnis der Handelsreisenden: Nachtrag. Liste des voyageurs de commerce: Supplément
Vereinigte Staaten von Amerika: Dollareinfuhrverbot. Etats-Unis d'Amérique: Défense d'importation de dollars.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners welterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1092¹)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Steiner & Cie., R., Fabrikation und Vertrieb von Selbstkochern (Kochkisten), Vertrieb und Vertretungen von Artikeln aller Art, Kommissionen, Erwerb und Ausbeutung von Patenten und Lizenzen, mit Sitz in Zürich 1, Sihlstrasse 43.
Konkurseröffnung: 9. September 1942.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. Oktober 1942, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Strohhof, in Zürich 1, Augustinergasse 3.
Eingabefrist: bis 7. November 1942.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1203)

Gemeinschuldnerin: Landhaus AG., Projektierung und Erstellung von Bauten sowie Abschluss aller damit im Zusammenhang stehender Geschäfte, Theodorsgraben 6, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 22. Oktober 1942.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 12. November 1942, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: bis und mit 4. Dezember 1942.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1204)

Failli: Meylan Eugène, exploitant précédemment un dancing, domicilié Rue des Pâquis 3, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 septembre 1942.
Première assemblée des créanciers: samedi 14 novembre 1942, à 10 heures, salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 4 décembre 1942.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (1205)

Faillie: Société immobilière Montbrillant-Voie Creuse, ayant son siège à Genève.
Propriétaire des immeubles suivants situés sur la commune de Genève (section Petit-Saconnex): parcelle n° 2095, feuille 82, avec les bâtiments H. 390, H. 391, H. 392.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 août 1942.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.: 30 octobre 1942.
Délai pour les productions: 24 novembre 1942; pour l'indication des servitudes: 24 novembre 1942.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1200)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Chavannes Sigismond, Fabrikant, Hallerstrasse Nr. 55, Bern.
Anfechtungsfrist: 14. November 1942.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1202)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldnerin: Ballinari T., Nachf. G. m. b. H., in Bern.
Anfechtungsfrist: 14. November 1942.
Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 SchKG. sind während der nämlichen Frist einzureichen.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1206)

Faillie: Brossolasco A. & Wyss G., société en nom collectif, menuiserie, à Lausanne.
Date du dépôt: 4 novembre 1942.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 14 novembre 1942; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1207)

Failli: Spasseff Traico, commerçant, Pavement 29, à Lausanne.
Date du dépôt: 4 novembre 1942.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 14 novembre 1942; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1208)

Rectification de l'état de collocation.

Faillie: Société immobilière Beulet-Square F, ayant son siège à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée rectifié ensuite d'admission ultérieure peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(SchKG 263.) (L. P. 263.)

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Arbon* (1209)
im Auftrag des Konkursamtes Arbon

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen Schiess Walter, gewesener Metzgermeister in Horn.

Auflagefrist: 7. bis 16. November 1942. Die Akten können beim Betreibungsamt Arbon eingesehen werden.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (1210)

Das Konkursverfahren gegen Monti Arrigo, italienischer Staatsangehöriger, Südfrüchte en gros, Ausstellungsstrasse 39, Zürich 5, ist durch Verfügung des Koukursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, vom 29. Oktober 1942, als geschlossen erklärt worden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. fed. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1211)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 13 janvier 1943, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la:

Société immobilière Mérimont A,

société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève,** section Plainpalais, et consiste en:

La parcelle n° 1143, feuille 38, feuillet 1143, d'une superficie de 3 a 78 m², avec sur la dite, sis Rue Emile-Yung 5, le bâtiment suivant:

N° F 296, d'une surface de 3 a 18 m², à destinatiou d'habitation. Ce bâtiment comporte 6 étages sur rez-de chaussée avec la distribution ci-après. Sous-sol: caves, garage, locaux de service; rez-de-chaussée: un appartement de 2 pièces, un de 2½ pièces et un de 4½ pièces; étages: deux appartements de 3½ pièces et un de 4½ pièces à chacun des étages; combles: greniers, chambre à lessive, étendages. Chauffage central, service d'eau chaude, frigidaires, ascenseur, chambres de bains.

Estimation de l'office:

Trois cent vingt mille francs, ci . . . . . fr. 320 000. —.

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'art. 26 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

Délai de production: 24 novembre 1942.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 4 décembre 1942, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang.

Genève, le 4 novembre 1942. Office des poursuites,
le substitut: Marc Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1212)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 13 janvier 1943, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la:

Société immobilière Simplon La Rade,

société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève,** section Eaux-Vives, et consiste en:

La parcelle n° 105, feuille 3, d'une superficie de 2 a 61 m², avec sur la dite, sis Rue du 31-Décembre 13, le bâtiment suivant:

N° A 284, d'une surface de 2 a 12 m², à destination de logement. Ce bâtiment comporte 5 étages sur rez-de-chaussée avec la distribution ci-après: sous-sol: caves, chaufferie, garage et 2 pièces; rez-de-chaussée: un appartement de 4 pièces et un de 4½; étages: deux appartements de 4 pièces et chambrette à chacun des étages; toiture: 3 pièces, greniers, buanderie, étendages. Chauffage central, service d'eau chaude, chambres de bains.

Estimation de l'office:

Cent soixante mille francs, ci . . . . . fr. 160 000. —.

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'art. 26 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

Délai de production: 24 novembre 1942.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 4 décembre 1942, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang.

Genève, le 4 novembre 1942. Office des poursuites,
le substitut: Marc Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1213)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 13 janvier 1943, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la:

Société immobilière Simplon La Rade, lettre B,

société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève,** section Eaux-Vives, et consiste en:

La parcelle n° 104, feuille 3, d'une superficie de 2 a 6 m², avec sur la dite, sis Rue du Simplon 12, Rue du 31-Décembre 11, le bâtiment suivant:

N° A 283, de même surface, à destination de logement. Ce bâtiment comporte 5 étages sur rez-de-chaussée avec la distribution suivante: Sous-sol: caves, locaux de service et loge de concierge (2½ pièces); rez-de-chaussée: 8 pièces et chambrette, divisées en un appartement de 4 pièces et 1 appartement de 4 pièces et chambrette; aux étages: 9 pièces et 1 chambrette, divisées en 3 appartements de 3 pièces, dont un avec chambrette; toiture: greniers, buanderie, étendages et un atelier. Chauffage central d'appartement, service général d'eau chaude, ascenseur, chambres de bains.

Estimation de l'office:

Cent septante-cinq mille francs, ci . . . . . fr. 175 000. —

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'art. 26 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

Délai de production: 24 novembre 1942.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 4 décembre 1942, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang.

Genève, le 4 novembre 1942. Office des poursuites,
le substitut: Marc Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1214)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 20 janvier 1943, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la:

Société immobilière Marguerite Bleue,

société anonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève,** section Petit-Saconnex, et consiste en:

La parcelle n° 410, feuille 27, d'une superficie de 7 a 52 m², sur laquelle existe, sis Chemin de l'Orangerie 4bis, le bâtiment suivant:

N° D 546, d'une surface de 3 a, à destination de garages.

Estimation de l'office:

Trente-cinq mille francs, ci . . . . . fr. 35 000. —.

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'art. 26 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés à l'Office des poursuites, où chacun peut en prendre connaissance.

La réalisation est requise par un créancier gagiste privilégié (art. 836, CCS.) et par le créancier gagiste en 1er rang A.

Genève, le 4 novembre 1942. Office des poursuites,
le substitut: Marc Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1215)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 27 janvier 1943, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la:

Société immobilière Rue de la Poterie N° 13,

société auonyme ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève,** section Petit-Saconnex, et consiste en:

La parcelle n° 584, feuille 28, d'une superficie de 4 a, avec sur la dite, sis Rue du Colombier 2, Rue de la Poterie 13, les bâtiments suivants:

N° E 205, d'une surface de 1 a 43 m², à destination de logement. Ce bâtiment comporte: au sous-sol: les caves; au rez-de-chaussée: deux appartemeuts de 3 pièces; aux 1er et 2mo étages: un appartement de 4 pièces et un de 3 pièces à chacun des étages. Eau, gaz, électricité. N° E 206, d'une surface de 19 m², à destination de garage.

Estimation de l'office:

Quarante mille francs, ci . . . . . fr. 40 000. —

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'art. 26 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

Délai de production: 24 novembre 1942.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 10 décembre 1942, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang.

Genève, le 4 novembre 1942. Office des poursuites,
le substitut: Marc Messi.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (1201)

Schuldnerin: Firma Brunschwyler's Erben, Alfred, Wasserversorgungen, sanitäre Anlagen, Kanalisationen und Zementwarenfabrikation, Bubenbergplatz 9, in Bern

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Bern: 20. Oktober 1942.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: E. Martz, Notar, Betreibungs- und Konkursbeamter von Bern.

Eingabefrist: bis spätestens am 24. November 1942. Anmeldung der Forderungen unter Beilage von Beweismitteln. Gleichzeitig sind alle Pfand- und Vorzugsrechte innert der nämlichen Frist beim Sachwalter geltend zu machen.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5 Januar 1943, um 15 Uhr, im Restaurant Schmiedstube, Zeughausgasse 7, I. Stock.

Aktenauflage: während 14 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters (Speichergasse 14, 3. Stock, Zimmer 16).

NB. Der Geschäftsbetrieb wird, wie bisher, mit dem bewährten Personal weitergeführt.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt Aarwangen* (1216)

Schuldnerin: Rudin-Buser Frieda, Trikotagen- und Mercerie warengeschäft, Marktgasse, Langenthal.

Verhandlungstermin: Mittwoch, 18. November 1942, nachmittags 3 Uhr 15, im Schloss zu Aarwangen.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag schriftlich vor der Verhandlung oder mündlich in der Verhandlung anbringen.

Aarwangen, den 3. November 1942.

Der Gerichtspräsident als erstinstanzliche Nachlassbehörde:
R. Keller.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

30. Oktober 1942.

Baugenossenschaft Wiedikon, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1937, Seite 2034). Emil Schulthess ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Geiser, bisher Aktuar, ist nun Verwalter, und Jakob Wespi, bisher Kassier, ist nun Beisitzer. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Edwin Müller, von Unterkulm (Aargau), in Zürich, als Präsident; Emil Singer, von Fruthwilen (Thurgau), in Zürich, als Aktuar. Präsident, Verwalter, Aktuar und der Beisitzer Jakob Wespi führen unter sich je zu zweien Kollektivunterschrift. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Wiedingstrasse 76, in Zürich 3.

30. Oktober 1942.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Otelfingen-Boppelsen und Umgebung, in Otelfingen (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1941, Seite 1045). Die Unterschrift von Jean Schibli ist erloschen. Neu wurde zum Verwalter mit Einzelunterschrift ernannt Heinrich Schlatter, von und in Boppelsen; er gehört dem Vorstand nicht an.

30. Oktober 1942. Damen- und Kinderkonfektion.

Solar A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1942, Seite 1913), Fabrikation von und Handel in Damen- und Kinderkonfektion. Die Prokuren von Karl Fässler und Armin Zingg sind erloschen. Dagegen erteilt der Verwaltungsrat Einzelprokura an Hedwig Eigenmann-Schneider, von Waldkirch (St. Gallen), in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Löwenstrasse 2, in Zürich 1.

30. Oktober 1942. Liegenschaften.

Terral Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1936, Seite 898), Erwerbung, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Carlo Malacrida ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Fraumünsterstrasse 21, in Zürich 1.

30. Oktober 1942. Chemische Produkte usw.

Maruba Produkte G.m.b.H., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1941, Seite 897). Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte usw. Die Unterschrift des Gesellschafters und Geschäftsführers Paul Häusle ist erloschen. Die Gesellschafterversammlung wählte als Geschäftsführer Dr. Franz Hänni, von Thieraehern (Bern), in Zürich; er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Geschäftsführer.

30. Oktober 1942. Betriebsorganisationen usw.

Karl F. Bollschweiler, Organisator, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Friedrich Bollschweiler, von Zürich, in Zürich 6. Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau Ella Magdalena geb. Engelhardt besteht Gütertrennung. Bureau für Betriebsorganisationen, Buchhaltungs- und kaufmännische Expertisen. Rösslistrasse 15.

30. Oktober 1942.

Zeltbau SPATZ Hans Behrmann, in Zürich (SHAB. Nr. 307 vom 29. Dezember 1939, Seite 2579). Einzelprokura wird erteilt an Ernst Wipf, von Lohn (Schaffhausen), in Zürich.

30. Oktober 1942. Mechanische Werkstätte.

G. Hunziker, in Rüti (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1938, Seite 2593), mechanische Werkstätte. Die Prokura von Gertrud Hunziker ist erloschen. Dagegen wurde Einzelprokura erteilt an Ernst Huber, von und in Rüti (Zürich).

30. Oktober 1942. Liegenschaften usw.

Drei Linden Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1941, Seite 991), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Die Firma verzeigt als neues Geschäftslokal: Seefeldstrasse 124, in Zürich 8 (bei Heinr. Bertschinger).

30. Oktober 1942. Kürschnerei und Handel in Fellen und Pelzen.

Pelz Vorberg, in Zürich (SHAB. Nr. 248 vom 24. Oktober 1942, Seite 2430), Kürschnerei und Handel in Fellen und Pelzen. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Gertrud Günthart-Vorberg, Nachf. von Pelz Vorberg», in Zürich, erloschen.

30. Oktober 1942. Kürschnerei und Handel in Fellen und Pelzen.

Gertrud Günthart-Vorberg, Nachf. von Pelz Vorberg, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB. Gertrud Günthart geb. Vorberg, von Zürich, in Wallisellen. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Ehemann der Inhaberin Felix Emil Günthart-Vorberg, von Zürich, in Wallisellen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Pelz Vorberg», in Zürich. Kürschnerei und Handel in Fellen und Pelzen. Limmatquai 94.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

30. Oktober 1942.

Personalfürsorge-Stiftung der Cofinco, Compagnie Financière, Industrielle et Commerciale S.A., mit Sitz in Bern. Unter diesem Namen besteht, auf Grund der Stiftungsurkunde vom 28. Oktober 1942, eine Stiftung. Sie tritt rückwirkend auf den 1. Januar 1942 in Kraft. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für das Personal und die Angehörigen des Personals der Stifterin in jeder Form nach Massgabe der Bestimmungen der Stiftungsurkunde und eines allfälligen Stiftungsreglements. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 5 Mitgliedern, der inklusive Präsident durch die Stifterin bezeichnet wird und wovon eines der Mitglieder dem Kreise des Personals angehören soll. Dr. Hans Schröder, von und in Muri bei Bern, ist Präsident und Vertreter der Stifterin, mit Einzeluntersehrift. Domizil: Feldeggweg 1, im Bureau der Stifterin.

31. Oktober 1942. Lebensmittel, Früehte, Gemüse usw.

Beck & Co. Aktiengesellschaft, Handel mit Lebensmitteln, Früehten und Gemüsen, Bodenprodukten und verwandten Artikeln auf eigene und fremde Rechnung usw., mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1941, Seite 186). Oscar Beek ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

31. Oktober 1942. Herrenmassgeschäft.

Carl Häfliger, Herrenmassgeschäft, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 185 vom 2. Mai 1905, Seite 737). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

Bureau Interlaken

31. Oktober 1942. Sporthaus, Sportschuhe.

Fritz von Allmen, Sporthaus und Sportschuhmacherei, in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1935, Seite 771). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Gertrud Maria geb. Meier durch Ehevertrag vom 20. Juli 1942 Gütertrennung im Sinne von Art. 241 ff. ZGB. vereinbart.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

30. Oktober 1942. Sägerei, Holz.

Gebr. Habegger, Sägerei und Holzhandlung, in Hinterenggistein, Gemeinde Worb (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1938, Seite 2538). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kollektivgesellschafters Hans Habegger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Ernst Habegger» in Hinterenggistein, Gemeinde Worb.

30. Oktober 1942. Sägerei, Holzhandel.

Ernst Habegger, in Hinterenggistein, Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist Ernst Habegger, von Trub, in Hinterenggistein, Gemeinde Worb. Er übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Habegger», in Hinterenggistein, Gemeinde Worb. Sägerei, Holzhandlung.

Bureau Trachselwald

27. Oktober 1942.

Alp-Genossenschaft Erzberg, mit Sitz in Huttwil. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 11. Oktober 1942 eine Genossenschaft gegründet. Sie bezweckt, durch Erwerb zu Eigentum und Bewirtschaftung des Erzberges (Vordererzberg und Oberkratten) in der Gemeinde Beinwil (Solothurn) sowie eventuell anderer Liegenschaften ihren Mitgliedern die Möglichkeit zu verschaffen, Rindvieh und Pferde auf rationelle Weise zu sömmern und zu wintern. Die Genossenschaft verfolgt keinen Erwerbszweck. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen brieflich, soweit nicht das Gesetz die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorsieht. Die Unterschrift führen der Präsident, der Alpmeister, der Sekretär je kollektiv zu zweien. Präsident ist Walter Minder, von Auswil, im Tschäppel, Gemeinde Huttwil; Alpmeister: Hans Niederhauser, von Wyssachen, im Moos, Gemeinde Huttwil; Sekretär: Hans Geissbühler, von Lauperswil, in Schweinbrunnen, Gemeinde Huttwil. Domizil: beim Präsidenten Walter Minder, Tschäppel.

Schwyz — Schwyz — Svitto

31. Oktober 1942. Kehlleistenfabrikation.
Karl von Euw & Sohn, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1939, Seite 1794). Kehlleistenfabrikation. Infolge Todes des Gesellsehafters Karl von Euw hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Max von Euw», in Brunnen. Die Firma wird gelöscht.

31. Oktober 1942. Kehlleistenfabrikation.
Max von Euw, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Inhaber der Firma ist Max von Euw, von Ingenbohl, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellsehaft «Karl von Euw & Sohn», in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Kehlleistenfabrikation.

31. Oktober 1942. Spirituosen, Liköre, Brennerei.
Späni & Waldvogel, in Arth (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1941, Seite 798). Handel in Spirituosen und Likören en gros, Brennerei. Die Kollektivgesellschaft hat sieh aufgelöst. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma «Anton Späni», in Arth. Die Firma wird gelöscht.

31. Oktober 1942. Spirituosen, Liköre.
Anton Späni, in Arth. Inhaber der Firma ist Anton Späni, von Unteriberg, in Arth. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Späni & Waldvogel», in Arth. Die Firma erteilt Einzelprokura an Babet Späni-Schnieper, von Unteriberg, in Arth. Spirituosen, Liköre.

31. Oktober 1942. Handel in Spirituosen und Obst.
Melchior Waldvogel, in Arth. Firmainhaber ist Melchior Waldvogel, von Unteriberg, in Arth. Handel in Spirituosen und Obst.

31. Oktober 1942.
Frau Schreier, Kräuterhaus Frohnalp, in Schwyz (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1942, Seite 1792). Die Firmainhaberin Berta Schreier, von Biberist, in Schwyz, lebt mit ihrem Ehemann Max Schreier, gemäss Ehevertrag vom 16. September 1942, in Gütertrennung.

31. Oktober 1942. Geflügelfarm.
M. Schreier, in Schwyz (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1942, Seite 1792), Geflügelfarm. Der Firmainhaber Max Schreier, von Biberist, in Sehwyz, lebt mit seiner Ehefrau Berta, geb. Horeher, gemäss Ehevertrag vom 16. September 1942, in Gütertrennung.

Zug — Zoug — Zugo

31. Oktober 1942.
Nestlé und Anglo-Schweizerische Holding Aktiengesellschaft, mit Sitz in Cham und Vevey (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1942, Seite 1674). Die Prokura des Karl Ritter ist erlosehen. Prokura mit Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsbereehtigten wurde erteilt an Fritz Widmer, von Safenwil (Aargau), in Cham.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

30. Oktober 1942. Fabrikation von Bürstenhölzern.
Gebr. Rotzinger & Co., Fabrikation von Bürstenhölzern, in St. Margarethen (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1936, Seite 1001). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven dureh die Firma «Karl Rotzinger», in St. Margarethen, erloschen.

30. Oktober 1942. Bürstenhölzer und Dreehslerwaren.
Karl Rotzinger, in St. Margarethen. Inhaber dieser die Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Gebr. Rotzinger & Co.», in St. Margarethen, übernehmenden Einzelfirma ist Karl Rotzinger, von Münehwilen, in St. Margarethen. Fabrikation von Bürstenhölzern und Dreehslerwaren.

30. Oktober 1942. Elektrisehe Anlagen.
Alb. Isler, in Lanzenncunforn. Inhaber dieser Firma ist Albert Isler, von Zürich, in Lanzenneunforn. Elektrische Anlagen und Reparaturen.

30. Oktober 1942. Viehhandel und Landwirtschaft.
Karl Hofmann, Viehhandel und Landwirtsehaft, in Wolfikon, Gemeinde Strohwilen (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1941, Seite 2531). Der Sitz der Firma wurde nach Wellhausen verlegt. Auch der Firmainhaber ist nun in Wellhausen wohnhaft.

30. Oktober 1942. Bureaumöbel und Möbel für den Hausbedarf.
Hans Kareš, Verkauf von Bureaumöbeln und Möbeln für den Hausbedarf, in Diessenhofen (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1940, Seite 1654). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Firmainhabers erlosehen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

16 ottobre 1942. Farmacia.
Eredi Dr Agostino Bonvicino, eon sede in Biasea (FUSC. del 13 aprile 1940, n° 86, pagina 690), esereizio farmaeia. La soeietà in nome collettivo è seiolta e caneellata, la liquidazione essenda terminata.

Genf — Genève — Ginevra

26 octobre 1942.
Société Immobilière Athénée Bocage, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 octobre 1941, page 1990). La société a, dans son assemblée générale extraordinaire du 22 octobre 1942, décidé: 1° de porter son capital social de la somme de 10 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 40 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, au porteur; 2° de convertir les 10 actions anciennes de 1000 fr. chacune, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 3° d'adopter de nouveaux statuts et de les adapter à la législation nouvelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune. Les actions sont au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Il n'est rien changé aux pouvoirs antérieurement conférés à l'administrateur en fonctions.

26 octobre 1942.
Société Immobilière Athénée Fleuri, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 octobre 1941, page 1990). La société a, dans son assemblée générale extraordinaire du 22 octobre 1942, décidé: 1° de porter son capital social de la somme de 12 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 38 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, au porteur; 2° de convertir les 12 actions anciennes de 1000 fr. chacune, jusqu'ici nominatives, en aetions au porteur; 3° d'adopter de nouveaux statuts et de les adapter à la législation nouvelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune. Les actions sont au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerec. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Il n'est rien changé aux pouvoirs antérieurement conférés à l'administrateur en fonctions.

29 octobre 1942. Entreprise du bâtiment.
D. Fontana, à Genève, entreprise du bâtiment, en faillite (FOSC. du 16 octobre 1941, page 2050). L'exploitation ayant été liquidée, cette raison est radiée d'office.

29 octobre 1942. Pneumatiques, etc.
Société Anonyme pour la Vente en Suisse des produits Bergougnan, à Genève (FOSC. du 15 mars 1938, page 589). Les bureaux de la soeiété sont transférés: Rue de l'Aneien-Port 11.

29 octobre 1942.
Société Genevoise d'éditions et impressions, à Genève, soeiété anonyme (FOSC. du 12 juin 1939, page 1202). Charles Pilloux, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration. Les administrateurs Georges Bonnet et Louis Ullmo, démissionnaires, sont radiés.

29 oetobre 1942. Vins du pays.
Cercle de l'Avenir, à Meyrin, société eoopérative (FOSC. du 5 novembre 1941, page 2221). Dans son assemblée générale du 4 oetobre 1942, cette société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 102967. Hinterlegungsdatum: 27. August 1942, 16 Uhr.
H. Müller, Birmensdorferstrasse 5, **Zürich 3** (Sehweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Regenschirme, Mäntel, Tasehen, Hand- und Reisegeräte.

REMÜ

Nr. 102968. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1942, 14 Uhr.
The «D.P.» Battery Company Limited, Lumford Mills, **Bakewell** (Derbyshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Akkumulatorenbatterien.

KATHANODE

Nr. 102969. Hinterlegungsdatum: 29. August 1942, 16 Uhr.
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden [Korrespondenzadresse: Sonnenbergstrasse 26, Ennet-Baden] (Schweiz).
Fabrikmarke.

Ofentrocknende Hartlacke und Emaillen, für Apparate, Fahrräder und dergleichen.

Duromern

Nr. 102970. Hinterlegungsdatum: 29. August 1942, 16 Uhr.
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden [Korrespondenzadresse: Sonnenbergstrasse 26, Ennet-Baden] (Schweiz).
Fabrikmarke.

Lacke und Lackfarben auf Cellulosebasis, für Fahrzeuge, Maschinen, Apparate und Holzwaren.

Emzell

Nr. 102971. Hinterlegungsdatum: 29. August 1942, 16 Uhr. **Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden** [Korrespondenzadresse: Sonnenbergstrasse 26, Ennet-Baden] (Schweiz). Fabrikmarke.

Oellacke und Farben für Industrie und Gewerbe.

Emsol

Nr. 102972. Hinterlegungsdatum: 29. August 1942, 16 Uhr. **Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden** [Korrespondenzadresse: Sonnenbergstrasse 26, Ennet-Baden] (Schweiz). Fabrikmarke.

Schnelltrocknende Kombinationslacke und Farben für industrielle Lackierungen.

Indux

Nr. 102973. Hinterlegungsdatum: 29. August 1942, 16 Uhr. **Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden** [Korrespondenzadresse: Sonnenbergstrasse 26, Ennet-Baden] (Schweiz). Fabrikmarke.

Schnelltrocknende Kunstharzemaillen für Maschinen, Apparate, Möbel usw.

Luxodur

Nr. 102974. Hinterlegungsdatum: 29. August 1942, 16 Uhr. **Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden** [Korrespondenzadresse: Sonnenbergstrasse 26, Ennet-Baden] (Schweiz). Fabrikmarke.

Kunstharzlacke und Farben für wetterbeständige Anstriche.

Luxoral

Nr. 102975. Hinterlegungsdatum: 29. August 1942, 16 Uhr. **Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden** [Korrespondenzadresse: Sonnenbergstrasse 26, Ennet-Baden] (Schweiz). Fabrikmarke.

Ofentrocknende Lacke und Emaillen, chemischen Einflüssen standhaltend.

Superlux

Nr. 102976. Hinterlegungsdatum: 31. August 1942, 12 Uhr. **Jacques Albrecht**, „Zum Katzensprung", Lavaterstrasse 101, **Zürich 2** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bureauartikel.

„Zum Katzensprung"

„Ein Büsi traut -
Ein Blümlein zart"
begrüssten sich im Leben -
jetzo vereint „Allein zu Zwein"
Dir Freud, - mir Schutz
zu geben.

Nr. 102977. Hinterlegungsdatum: 5. September 1942. 13 Uhr. **Jacques Albrecht**, „Zum Katzensprung", Lavaterstrasse 101, **Zürich 2** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bureauartikel.

„Zum Katzensprung"

Nr. 102978. Hinterlegungsdatum: 31. August 1942, 18 Uhr. **Marcel Antoine Guillaume-Gentil, Forch bei Küsnacht** (Zürich, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

Prostablenyl

Nr. 102979. Hinterlegungsdatum: 31. August 1942, 18 Uhr. **Marcel Antoine Guillaume-Gentil, Forch bei Küsnacht** (Zürich, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

PROSTATYL

Nr. 102980. Hinterlegungsdatum: 31. August 1942, 18 Uhr. **Marcel Antoine Guillaume-Gentil, Forch bei Küsnacht** (Zürich, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

UROXYL

Nr. 102981. Hinterlegungsdatum: 31. August 1942, 18 Uhr. **Marcel Antoine Guillaume-Gentil, Forch bei Küsnacht** (Zürich, (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

VASTOL

Nr. 102982. Hinterlegungsdatum: 26. September 1942, 12¾ Uhr. **Schweiz. Seidengazefabrik A.-G., Thal** (St. Gallen, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Seidengaze für Filmdruckschablonen.

DUTAL

Nr. 102983. Hinterlegungsdatum: 26. September 1942, 12¾ Uhr. **Schweiz. Seidengazefabrik A.-G., Thal** (St. Gallen, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Seidengaze für Filmdruckschablonen.

TAFTAL

Nr. 102984. Hinterlegungsdatum: 28. September 1942, 6 Uhr.
M. I. Bech A/S, Vognmagergade 2, **Kopenhagen K** (Dänemark).
Fabrikmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **52462.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. August 1942 an.)

Uhren.

City

Nr. 102985. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1942, 18 Uhr.
M. I. Bech A/S, Vognmagergade 2, **Kopenhagen K** (Dänemark).
Fabrikmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **52463.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. August 1942 an.)

Uhren.

MIB

Nr. 102986. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1942, 20 Uhr.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen (Société Anonyme des produits alimentaires Knorr Thayngen) (Società anonima dei prodotti alimentari Knorr Thayngen), in Thayngen (Schaffhausen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **53072.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Oktober 1942 an.)

Mehle, diätetische Nährmittel, Suppeneinlagen, kochfertige Suppen, Konserven, Bouillonwürfel, Gewürze, Saucen, Fleischextrakt, Fleisch- und Fischwaren, Gemüse, Teigwaren, Kakao, Backwaren, Malzfabrikate, Tiernährmittel.

Knorr

Nr. 102987. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1942, 20 Uhr.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen (Société Anonyme des produits alimentaires Knorr Thayngen) (Società anonima dei prodotti alimentari Knorr Thayngen), in Thayngen (Schaffhausen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **53385.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Oktober 1942 an.)

Mehle, diätetische Nährmittel, Suppeneinlagen, kochfertige Suppen, Konserven, Bouillonwürfel, Gewürze, Saucen, Fleischextrakt, Fleisch- und Fischwaren, Gemüse, Teigwaren, Kakao, Backwaren, Malzfabrikate, Tiernährmittel.

PAIDOSAN

Nr. 102988. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1942, 20 Uhr.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen (Société Anonyme des produits alimentaires Knorr Thayngen) (Società anonima dei prodotti alimentari Knorr Thayngen), in Thayngen (Schaffhausen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **53386.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Oktober 1942 an.)

Hafermehl enthaltende Produkte, wie Mehle, diätetische Nährmittel, Suppeneinlagen, kochfertige Suppen, Konserven, Bouillonwürfel, Gewürze Saucen, Fleischextrakt, Fleisch- und Fischwaren, Gemüse, Teigwaren, Kakao, Backwaren, Malzfabrikate, Tiernährmittel.

Nr. 102989. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1942, 7 Uhr.
Alois Ruckstuhl, Säntisstrasse 3, **Wil** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpf-, Strick- und Wirkwaren aller Art.

Tailor

Nr. 102990. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1942, 7 Uhr.
Alois Ruckstuhl, Säntisstrasse 3, **Wil** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpf-, Strick- und Wirkwaren aller Art.

N° 102991. Date de dépôt: 13 octobre 1942, 7 h.
Numa Rochat, fabricant de fournitures d'horlogerie, **Le Pont** (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° **52714.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 octobre 1942.)

Fournitures d'horlogerie.

Nr. 102992. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1942, 8 Uhr.
Dr. Gottlieb Lüscher, Ingenieur, Lindenhofweg 11, **Aarau** (Schweiz).
Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **51862.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1942 an.)

Essigprodukte, bei deren Herstellung Honig verwendet wird.

Nr. 102993. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1942, 7 Uhr.
G. Herrli, Unterer Kanalweg 7, **Nidau bei Biel (Schweiz).**
Fabrik- und Handelsmarke.

Metallwaren und Apparate aller Art, nämlich: Haushaltartikel, Baubeschläge, Striegel und Halbfabrikate für Spengler und Installateure, Präzisions- und Messinstrumente.

Nr. 102994. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1942, 17 Uhr. **Adolf Pausch-Haubensak,** Hauptstrasse 10, **Birsfelden** (Schweiz). Handelsmarke.

Sämereien aller Art.

SAPA ELITE-SAMEN

Nr. 102995. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1942, 19 Uhr. **Bijouterie Schaefer,** Kanalgasse 5, **Biel** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **56428** von H. Schaefer-Walker, Biel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Oktober 1942 an.)

Gold- und Silberwaren.

Nr. 102996. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1942, 11 Uhr. **J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy SA.),** Schwarzwaldallee 215, **Basel 16** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **54667.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Oktober 1942 an.)

Farbstoffe und chemische Produkte.

SETACYL

Aenderung — Modification

(betreffend die Angabe «Fabrik- und Handelsmarke»)

Nr. 98491. — **Albert Germann,** Zürich (Schweiz). — Diese Marke bleibt künftig als **Fabrikmarke** (und nicht als «Fabrik- und Handelsmarke» eingetragen. — Registriert am 28. Oktober 1942.

Uebertragungen — Transmissions

Nr. 57049. — Hellerbäder Aktiengesellschaft, Brunnen-Ingenbohl (Schweiz). — Uebertragung an **Max Voegeli, Brunnen-Ingenbohl** (Schweiz). — Eingetragen am 27. Oktober 1942.

Nrn. 98862, 98863. — Marcel Antoine Guillaume-Gentil, Küsnacht, und Fernand Marcel Guggisberg, Lausanne (Schweiz). — Da Fernand Marcel Guggisberg auf seinen Anteil an diesen Marken nebst dem dazugehörigen Geschäftsanteil verzichtet hat, verbleibt die Marke nur noch auf den Namen von **Marcel Antoine Guillaume-Gentil, Forch, Küsnacht** (Zürich, Schweiz) eingetragen. — Eingetragen am 27. Oktober 1942.

Nr. 99663. — Hugo Müller AG., Olten (Schweiz). — Uebertragung an **Seifenfabrik Sunlight, Olten** (Schweiz). — Eingetragen am 27. Oktober 1942.

Modification de raison et changement de siège — Firma- und Domiziländerung

Nos 60834, 64184, 64186 et 71570. — Compagnie des Montres Nirvana, Société Anonyme, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Raison modifiée en **Manufacture des Montres Datum SA. (Datum Watch Factories Ltd.)** et siège transféré à Rue Verdaine 2, **Genève** (Suisse). — Enregistré le 28 octobre 1942.

Radiation — Löschung

Nr. 76623. — **Alpina Union Horlogère AG.,** Bienne (Suisse). — Radiée le 28 octobre 1942 à la demande de la titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Società agricola industriale SA., in liquidazione, Locarno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 et 745 CO.

Terza pubblicazione.

La Società agricola industriale SA., con sede in Locarno, avendo risolto il proprio scioglimento ed essendo quindi entrata in liquidazione, il sottoscritto liquidatore diffida a sensi degli art. 742 c 745 tutti gli eventuali creditori della anzidetta società a volergli notificare i loro crediti entro il termine di un mese. (AA. 179¹)

Locarno, 29 ottobre 1942.

Società agricola industriale SA. in liquidazione,
il liquidatore: Avv. A. Zanolini, Locarno.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Provisorische Liste der Oelereien

Von der Sektion für Speisefette und Speiseöle des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, gemäss Art. 5 der Verfügung Nr. 29, vom 24. Juli 1941, betreffend die Selbstversorgung mit Speiseöl, bewilligte Oelereien:

Liste provisoire des huileries

Huileries autorisées par la Section des graisses et huiles alimentaires de l'Office de guerre pour l'alimentation, au sens de l'art. 5 de l'ordonnance n° 29, du 24 juillet 1941, relative au ravitaillement direct en huiles comestibles.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie

1. Böttstein (Döttingen*): Ringgeli K.
2. Brugg (Brugg): Landwirtschaftliche Genossenschaft
3. Dürrenäsch (Teufenthal-Dürrenäsch): Linder Wilhelm
4. Magden (Rheinfelden): Kaiser Karl
5. Veltheim (Schinznach-Dorf): Weber Jb.
6. Villnachern (Villnachern): Hauenstein Albert
7. Zetzwil (Zetzwil): Bertschi Gottl.

Kanton Bern — Canton de Berne

8. Alle (Alle): Rebetez Arn.
9. Diessbach bei Büren (Büren a. d. A.): Schneider Hans
10. Erlach (Erlach): Hoffmann
11. Hettiswil (Hindelbank): Buri Bend.
12. Leuzigen (Leuzigen): Affolter Albert
13. Porrentruy (Porrentruy): Gaignat Jules
14. Riggisberg (Schwarzenburg): Nydegger
15. Schüpbach (Signau): Wüthrich Ulrich
16. Uttigen (Uttigen): Maurer E.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg

17. Châtillon (Cugy): Chardonnens Art.
18. Kerzers (Kerzers): Johner Jakob
19. Montet-Frasses (Cugy): Roget Maurice
20. Riederberg (Laupen): Bäriswyl Joseph
21. Romont (Romont): Grandjean Léonard
22. Villarepos (Avenches): Johner Alfred

Kanton Genf — Canton de Genève

23. Aire-la-Ville (Bernex): Huguenin C. H.
24. Troinex (Troinex): Blandin frères

Kanton Neuenburg — Canton de Neuchâtel

25. St-Aubin (Gorgier-St-Aubin): Moulin agricole, La Béroche

Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse

26. Schleitheim (Schleitheim): Stamm Georg

Kanton Solothurn — Canton de Soleure

27. Mühledorf (Bätterkinden): Lätt Otto

Kanton Tessin — Canton du Tessin

28. Balerna (Balerna): Rozzonico Alfredo
29. Magliaso (Magliaso): Monti Valterino
30. Pura (Magliaso): Luvini Pietro

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie

31. Ermatingen (Ermatingen): Wenk H.
32. Märwil (Märwil): Florin Laurenz

Kanton Wallis — Canton du Valais

33. Vouvry (Vouvry): Levet Dionis

Kanton Waadt — Canton de Vaud

34. Alens (Cossonay): V. Bähni & fils
35. Aigle (Aigle): Fleur de Lys
36. Aubonne (Aubonne): Vautier A.
37. Bex (Bex): Dupraz Louis
38. Bioley (Bercher): Percy veuve
39. Brent (Blonay): Mury Charles
40. Bursinel (Gilly-Bursinel): Conne J. L.
41. Bussigny (Morges): Jaussi Oswald
42. Chapelle-sur-Moudon (Moudon): Usine de Chapelle
43. Cheseaux (Cheseaux): Thonney Aimé
44. Chevilly (La Sarraz): Braissant Roland
45. Chexbres (Chexbres-Village): Conne Emile
46. Coppet (Coppet): Kohler frères
47. Corcelles (Corcelles): Rapin-Rapin J. D.
48. Cossonay (Cossonay): Usine agricole du Moulinet
49. Cottens (Pampigny-Sévery): Monnet Jacques
50. Cuarnens (L'Isle-Mont-la-Ville): Clémont Louis
51. Echallens (Echallens): Moulin agricole
52. Genolier (Genolier): Leuenberger Jean
53. Granges-Marnand (Granges-Marnand): Duc Edmond
54. Granges-Marnand (Granges-Marnand): Moulin de Granges
55. Lausanne (Lausanne): Marchand, Huilerie de Couvaloup
56. Lucens (Lucens): Trolliet Jean
57. Lussery (Cossonay-Gare): Perette Marcel
58. Mézières (Mézières): Gilliéron Alfred
59. Morges (Morges): Jaccoud Gustave
60. Ollon-sur-Aigle (Ollon): Pittet Paul
61. Oron (Oron-Gare): Moulin agricole
62. Payerne (Payerne): Savary Oscar
63. Pompaples (Pompaples): Bonzon frères
64. Pully (Pully): Bertholet R.
65. Sévery (Pampigny-Sévery): Bevez Emile
66. St-Légier (St-Légier-Gare): Cornut Aimé
67. Valeyres-sous-Rances (Orbe): Conrad Ernest
68. Yverdon (Yverdon): Mouliu agricole
69. Yvonand (Yvonand): Roulier Emile

Kanton Zürich — Canton de Zurich

70. Buchs (Buchs): Holensteins Erben
71. Gossau (Gossau): Hoffmann-Leemann Ernst
72. Marthalen (Marthalen): Spalinger H.
73. Unterstammheim (Stammheim): Bötschi W.

*) Die in Klammer gesetzte Ortschaft bedeutet die Bahnstation. — Les localités indiquées entre parenthèses sont les stations ferroviaires. 257. 4. 11. 42.

Verzeichnis der Handelsreisenden: Nachtrag

Zu dem im Frühjahr herausgegebenen «Verzeichnis der Handelsreisenden und Firmen, die vom 1. Oktober 1941 bis 31. März 1942 Taxkarten gelöst haben» ist soeben ein **Nachtrag** erschienen. Er enthält die Namen derjenigen Firmen und Reisenden, die in der Zeit von **April bis September 1942** in den Besitz von Taxkarten gelangt sind oder bereits gelöste Karten auf die Namen anderer Reisender haben umschreiben lassen. Das mit einem alphabetischen Register versehene Heft von 115 Seiten kann gegen Einsendung von **Fr. 1. 50** in Briefmarken von der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, Dienst für Handelsreisende, in Bern, bezogen werden. 257. 4. 11. 42.

Liste des voyageurs de commerce: Supplément

Vient de paraître un **supplément** à la «Liste des voyageurs de commerce et de maisons qui, du 1er octobre 1941 au 31 mars 1942, se sont pourvus de cartes de légitimation payantes». Le livret de 115 pages, contenant les données relatives aux cartes délivrées dans les mois **d'avril à septembre 1942** ainsi qu'une table alphabétique, se vend, auprès de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Service des voyageurs de commerce, à Berne, au prix de **fr. 1. 50** l'exemplaire. 257. 4. 11. 42.

Vereinigte Staaten von Amerika — Dollareinfuhrverbot

In einem Erlass der amerikanischen Regierung wird bestimmt, dass sich nach den Vereinigten Staaten begebende Reisende ab 1. November 1942 nicht mehr als 50 Dollar für jede einzelne Person mit sich führen dürfen. Die bisherige im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Juni 1942 (Nr. 142) bekanntgegebene Freigrenze betrug 250 Dollar pro Person. 257. 4. 11. 42.

Etats-Unis d'Amérique — Défense d'importation de dollars

Une ordonnance du Gouvernement américain concernant l'importation de coupures ou de monnaies prohibe l'importation d'une somme supérieure à 50 dollars par personne se rendant aux Etats-Unis d'Amérique. Cette ordonnance est entrée en vigueur le 1er novembre 1942. Le montant qui, jusqu'ici, pouvait être introduit librement était de 250 dollars par personne (FOSC. du 23 juin 1942, n° 142). 257. 4. 11. 42.

Luxussteuer

Folgende Erlasse sind in einer Broschüre zusammengefasst worden:

Bundesratsbeschluss über die Luxussteuer.
Verfügung Nr. 1 des EFZ. betreffend Sperre der Detaillieferung von Luxuswaren.
Verfügung Nr. 19 des EVD. betreffend Ueberwälzung der Luxussteuer.
Beurteilung von Hinterziehungen und Gefährdungen der Luxussteuer auf der Wareneinfuhr.
Luxussteuer auf der Wareneinfuhr.
Aufforderung zur Erfüllung der Steuer- und der Anmeldepflicht.

Diese 16seitige Broschüre ist zum Preis von **45 Rp.** bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung **III 5600** oder gegen Nachnahme erhältlich.

Wir weisen noch darauf hin, dass unsere Broschüre lediglich die grundlegenden gesetzlichen Erlasse enthält, nicht aber die Erläuterungen dazu. Letztere sind in einer separaten Broschüre enthalten, die bei jeder Poststelle zum Preise von **50 Rp.** bezogen werden kann.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique

KRIEGSWIRTSCHAFTLICHE PROBLEME?

VERHANDLUNGEN
vor allen kommunalen, kantonalen und eidgenössischen Behörden. Diskrete Wahrung Ihrer Interessen

HERMANN HERZOG
EXPERT ÉCONOMIQUE
ZÜRICH, Bahnhofstrasse 71, Telephon 37722
Besuche nach telephonischer Vereinbarung

Zürcher Kantonalbank

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen bis heute kündbar gewordenen, von Seiten der Bank noch nicht gekündigten 3%-Kassaobligationen, ausgegeben in den Monaten Oktober 1937 bis und mit Januar 1938, auf den **10. Februar 1943** zur Rückzahluug. Mit dem Verfalltage hört die weitere Verzinsung auf. Z 593

Konversionsofferte

Wir offerieren soweit Konvenienz heute schon und bis auf weiteres die Konversion der obgenannten sowie der in nächster Zeit fällig werdenden Obligationen unserer Bank in

3%-Kassaobligationen unseres Institutes,

rückzahlbar ohne Kündigung nach 8 Jahren.

Zürich, anfangs November 1942. **Die Direktion.**

Schweizerische Schmirgelscheibenfabrik AG., Winterthur

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 16. November 1942, 15 Uhr, im Hotel Löwen, in Winterthur

TRAKTANDUM:

Beschlussfassung über die Feststellung der Zeichnung und Einzahlung der neuen Aktien, deren Ausgabe in der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 26. September 1942 beschlossen wurde. Q 282

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, können Stimmkarten, die sie zur Teilnahme an der Generalversammlung ermächtigen, gegen Hinterlage der Aktien auf dem Bureau der Gesellschaft bis Freitag, den 13. November 1942, 17 Uhr, beziehen. Die Hinterlage kann auch bei einer schweizerischen Bank erfolgen; in diesem Falle werden die Stimmkarten auf dem Bureau der Gesellschaft gegen Vorweisung der Hinterlagebescheinigung der Bank bis zum vorgenannten Datum ausgehändigt.

Winterthur, den 4. November 1942. **Der Verwaltungsrat.**

Compania Hispano-Americana de Electricidad SA.

Conformément aux conditions d'émission, il sera procédé, le 26 novembre 1942, à 10 heures du matin, au domicile social de la société, Avenida de José-Antonio 15, à Madrid, par devant le notaire Don Luís Avila Piá, au tirage au sort, en vue d'amortissement, de Z 594

5200 Bons de caisse 4% émission 1940,
5473 Bons de caisse 4% émission 1941,

ce qui est porté à la connaissance des porteurs pour le cas où certains d'entre eux désireraient assister à cette opération. **Le conseil d'administration.**

Association pour la protection des crédits, Fribourg. Assemblée générale: 14 novembre 1942, à 13 heures, au siège. Tractanda statutaires. OF L 8

Immobilien-Genossenschaft «MERKUR» — prüft, kauft, verkauft, verwaltet, vermittelt LIEGENSCHAFTEN ALLER ART

Wenn Sie

Liegenschaften in Zürich und Umgebung

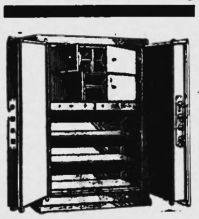
besitzen oder solche kaufen oder verkaufen wollen, so übergeben Sie die **Verwaltung** bzw. den **Kaufs- oder Verkaufsauftrag** zweckmässig der Immobiliengenossenschaft Merkur.

Wir verfügen über eine mehr als dreissigjährige Erfahrung auf dem Gebiet des Liegenschaften- und Hypothekarwesens auf dem Platze Zürich und bieten daher alle Gewähr für eine sowohl technisch wie kaufmännisch und rechtlich einwandfreie Durchführung der uns anvertrauten Aufträge.

In allem versichern wir Sie unserer aufmerksamen und gewissenhaften Bedienung gegen Berechnung mässiger Gebühren. Z 592

Immobilien-Genossenschaft Merkur
Bahnhofstr. 32, III. Stock (Lift), Tel. 79122, Zürich 1

Inserate im SHAB. haben Erfolg



Doppeltüriger

Kassa- und Bücherschrank

garantiert feuer- und sturzsicher, zu vorteilhaftem Preise **zu verkaufen.**
Telephon 25225, St. Gallen

BERN, den 4. November 1942.

Wir erfüllen hiermit die Ehrenpflicht, Ihnen mitzuteilen, dass unser langjähriges

Verwaltungsratsmitglied

Herr Dipl.-Ing. Fritz Steiner

nach kurzem schwerem Leiden gestern gestorben ist.

Er hat seit 1920 seine reichen Kenntnisse und Erfahrungen unseren Unternehmungen zur Verfügung gestellt. Wir werden sein Andenken in hohen Ehren halten.

Verwaltungsrat und Direktion der Schweizerischen Stuag, Strassenbau-Unternehmung AG.

Verwaltungsrat und Direktion der Aktiengesellschaft Steinbruch Guber, Alpnach

Die Trauerfeier findet statt Freitag, den 6. November, um 10.30 Uhr im Krematorium Bern.

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.